

العدد (٤٥) – يناير ٢٠٢٤ م  
الترقيم الدولي للنسخة الالكترونية: ٢٦٨٢-٢٢٦٨  
الموقع الالكتروني : [website : https://jftp.journals.ekb.eg](https://jftp.journals.ekb.eg)

مجلة كلية التربية – جامعة بورسعيد  
الترقيم الدولي للنسخة المطبوعة: ٢٠٩٠ - ٥٢١٩

# Emploi de l'approche multisensorielle en vue de développer des compétences phonétiques en FLE auprès des élèves du cycle primaire

**Prof. Dr. Abdel Fattah Saad  
Abdel-Rahman**

Professeur de curricula et de méthodologies du FLE, Faculté de pédagogie, Université de Tanta

**Dr. El Adl Ahmed El Mahdi**

Maître de conférences de curricula et de méthodologies du FLE, Faculté de pédagogie, Université de Port-Saïd

**Racha Abdelhamid Ahmed Mahmoud**

تاريخ استلام البحث : ٢٢ / ٩ / ٢٠٢٢ م

تاريخ قبول البحث : ٩ / ١٠ / ٢٠٢٢ م

البريد الالكتروني للباحث : [rasha.abdelhamid@edu.psu.edu.eg](mailto:rasha.abdelhamid@edu.psu.edu.eg)

DOI: JFTP-2305-1303

**Faculty of Education Journal – Port Said University**

*Printed ISSN : 2090-5319*

**Vol. (45) – January 2024**

*On Line ISSN : 2682-3268*

*website : <https://jftp.journals.ekb.eg/>*

## **Emploi de l'approche multisensorielle en vue de développer des compétences phonétiques en FLE auprès des élèves du cycle primaire.**

### **Extrait**

**Cette recherche porte sur l'emploi de l'approche multisensorielle en vue de développer les compétences phonétiques en FLE auprès des élèves du cycle primaire. Afin de réaliser cet objectif, on a élaboré et appliqué les outils et les matériels suivants : une analyse du contenu du manuel enseigné au cycle primaire, un questionnaire, une liste des compétences de l'expression orale vue nécessaires, une grille d'évaluation des compétences de l'expression orale et une unité basée sur l'approche multisensorielle. En effet, les résultats de la recherche ont confirmé le grand effet de l'emploi de l'approche multisensorielle sur le développement des compétences de l'expression orale chez les élèves de l'échantillon.**

### **Mots clés :**

**Approche multisensorielle – compétences de l'expression orale-**

## Using the Multisensory Approach in Developing French Phonetic Skills among Primary Stage Pupils.

### Abstract

The aim of the research is to identify the effect of multisensory approach for developing French phonetic skills in the French language among a sample of five-year pupils at the primary school, Ibrahim El Refaie in Port said city. The sample included 30 pupils (one experimental group). The research resulted in a set of results, the most important of which are: the great effect of the multisensory approach in developing the phonetic skills of the French language among the sample pupils, where a statistically significant difference was found at the level (0.01) between the mean scores of the experimental group pupils in the pre/post application of the phonetic skills application in the French language in favor of the post application.

**Key words:** multisensory approach, phonetics skills, Oral expression skills.

## استخدام مدخل الحواس المتعددة فى تنمية المهارات الصوتية باللغة الفرنسية لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية.

### مستخلص

يهدف هذا البحث إلى تنمية المهارات الصوتية باللغة الفرنسية لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية من خلال وحدة قائمة على مدخل الحواس المتعددة ومن ثم قامت الباحثة بدراسة استكشافية على عينة من التلاميذ والتي أكدت على وجود ضعف في المهارات الصوتية لديهم. قامت الباحثة بإعداد أدوات ومواد البحث التالية : استبانة لتحديد المهارات الصوتية اللازمة لتلاميذ المرحلة الابتدائية والتي تم من خلالها إعداد قائمة بهذه المهارات وبطاقة تقييمية لقياس مستوى المهارات الصوتية لدى هؤلاء التلاميذ والوحدة المقترحة وبعد تطبيق التقييم البعدي أكدت النتائج وجود فرق ذات دلالة إحصائية بين متوسطات درجات المجموعة التجريبية لصالح التطبيق البعدي كما أكدت النتائج أيضا على وجود أثر كبير لاستخدام البرنامج القائم على مدخل الحواس المتعددة فى تنمية المهارات الصوتية لدى هؤلاء التلاميذ.  
الكلمات المفتاحية:

مهارات التعبير الشفهي \_ مدخل الحواس المتعددة - المهارات الصوتية

---

## Introduction

Apprendre une langue étrangère, c'est apprendre à maîtriser les lois phonétiques et morphosyntaxiques pour bien communiquer, ce qui n'est pas facile car, pour transmettre un message compréhensible plusieurs facteurs entrent en jeu dont la phonétique constitue une partie indispensable. De même, la maîtrise de la phonétique prépare les apprenants à une langue orale riche et à des échanges verbaux réussis. La bonne articulation des sons du français langue étrangère, même si les acquisitions syntaxiques et lexicales sont faibles, est un facteur décisif dans la levée des inhibitions en classe (Labidi, I., et Aliguechi, L. 2016, 35).

Donc enseigner une phonétique générale permet ainsi une prononciation correcte et compréhensible de la part de l'apprenant. Etant donné que l'enseignement/ apprentissage de la phonétique française est la première étape de l'enseignement/ apprentissage du français, on doit y accorder une grande importance. Et cependant, c'est un domaine un peu déserté par rapport aux autres domaines linguistiques, comme la grammaire, le lexique, etc. Sous l'influence de la mondialisation, la compétence communicative s'avère cruciale, alors que la compétence phonétique est la base linguistique qui favorise l'intelligibilité entre les interlocuteurs C'est pourquoi, on voit que la phonétique a un grand effet sur l'apprentissage des langues. L'objectif principal de l'enseignement des compétences de la langue orale est de communiquer avec les autres, il devrait donc augmenter la capacité des étudiants à utiliser la bonne langue de manière appropriée (Graham-Marr, A. 2004).

D'autre part, l'expression orale comporte des aspects linguistiques (phonétique, lexical, grammatical, orthographique), des aspects pragmatiques (la fluidité, les registres de langue, le rythme de la parole) et des aspects expressifs (l'intonation expressive, les mimiques, la posture et la gestuelle). Les méthodes récentes de FLE tentent de varier les activités phonétiques afin d'encourager l'étude de la prononciation, le plus souvent jugée ennuyeuse par les apprenants (Cuq et Gruca, 2005).

Nous assistons, en didactique des langues pendant ces dernières années, à un intérêt important accordé, en général, à l'enseignement de l'oral, et en particulier à la prise en compte des aspects

suprasegmentaux. De là ; plusieurs approches pédagogiques ont fait leur apparition dans le monde. Parmi celles-ci, nous retrouvons, l'approche multisensorielle.

En effet ; le but de l'éducation sensorielle est d'amener l'élève à découvrir et explorer ses capacités sensorielles à travers des activités d'éveil et de renforcement sensorielle, permettant de renforcer les perceptions des informations pour but d'apprendre et apporter des sensations agréables (Dejeu, 2003, 10)

En d'autres termes ; sous l'effet de stimuli extérieurs, l'individu reçoit des sensations qui seront fonction de l'organe sensoriel qui réagit ; on parlera alors de sensations auditives, visuelles, tactiles, olfactives ou gustatives. Quelle que soit cette sensation, elle va entraîner une réaction chez l'individu, qui la recevra en se référant à ses connaissances, ses expériences et ses représentations du monde environnant. C'est cette réaction que l'on nomme perception et qui ne pourra exister que si la personne dispose d'un cadre de références suffisamment important pour donner une signification à ce qu'elle ressent. (Gomez ,2003, 10)

Gangolli (2018,211) indique que l'adoption d'une approche multisensorielle permet à proposer aux élèves des situations de découverte faisant appel aux cinq sens. L'élève est amené à s'impliquer avec tout son corps, en participant à des activités sensorimotrices : il observe des objets, il écoute des stimuli sonores, il sent des odeurs, il touche et manipule des objets et il se déplace. Toutes ces activités sont mises en relation avec la langue. L'élève découvre ainsi la langue à travers ses perceptions visuelles, auditives, tactiles, olfactives, gustatives et kinesthésiques.

De plus ; l'approche multisensorielle diffère des autres approches car elle incorpore le développement de la conscience phonologique et phonémique dans les techniques d'apprentissage et les stratégies suivantes :

- Les habiletés de discrimination visuelle et auditive ;
  - La lecture bimanuelle en points saillants pour développer « la vision tactile» ;
  - L'enseignement direct de mots sans -images ;
  - L'accent sur la diction ; L'étymologie des mots français
- (El Adly,2015 ; El Hadabani ;2016).

De ce qui est précédé, on peut affirmer l'importance de l'utilisation de l'approche multisensorielle pour favoriser et développer les compétences

phonétiques en français à partir d'une unité proposé basé sur cette approche.

### I-Position du problème de la recherche :

La position du problème de cette recherche s'appuie sur :

#### A) Le travail de la chercheuse comme enseignante :

La chercheuse a observé que la durée consacrée à l'enseignement de la prononciation n'est pas suffisante par rapport à l'écrit puisqu'on n'évalue que l'écrit. Les enseignants, eux-mêmes, ne donnent pas d'importance ni aux signes verbaux ni aux codes paraverbaux pendant la transmission du message oral.

B) Les études antérieures qui ont confirmé que beaucoup d'élèves trouvent des difficultés à s'exprimer à l'oral à cause d'une faiblesse en prononciation des mots en français comme : l'étude de Kamoun (2012, 2), l'étude de Abdel Ghani (2017), l'étude d'El Bagoury (2018, 21) l'étude de Ahmed, M. (2019, 6) et l'étude d'Omar (2020).

#### C) L'étude exploratoire :

Pour renforcer le sens du problème :

-la chercheuse a effectué une étude exploratoire sous forme d'un test exploratif d'expression orale en français sur un échantillon des élèves du cycle primaire de l'école officielle Ibrahim El Rifaï à Port-Said.

Ce test est composé de 5 questions principales basées sur le contenu du manuel enseigné et qui nécessitent une bonne prononciation et un respect des compétences phonétiques de la part des élèves de l'échantillon.

Les résultats du test ont confirmé la faiblesse du niveau des élèves de l'échantillon en compétences phonétiques, comme indiqué dans le tableau suivant :

Tableau 1 « Niveau des compétences phonétiques d'après l'étude exploratoire »

No.	Compétences phonétiques	Pourcentage %
1	Prononcer correctement les sons.	10%
2	Discriminer les sons.	5%
3	Respecter le rythme.	3%
4	Respecter l'intonation.	3%
5	Faire la liaison.	2%
6	Totale	23%

C'est pour cela, on a proposé dans cette recherche, l'emploi de l'approche multisensorielle pour développer ces compétences auprès des élèves du cycle primaire.

## **II -Problématique de la recherche :**

Le problème de cette recherche réside dans la faiblesse en compétences phonétiques auprès des élèves de la cinquième année du cycle primaire, ce qui exige l'utilisation de nouvelles approches et méthodes plus modernes et efficaces afin de développer ces compétences.

Cette recherche vise donc à répondre à la question principale suivante :

« Quel est l'effet de l'utilisation de l'approche multisensorielle sur le développement des compétences phonétiques en FLE auprès des élèves du cycle primaire ? »

De cette question principale émanent les questions secondaires suivantes :

1-Quelles sont les compétences phonétiques nécessaires qu'on peut développer auprès les élèves du cycle primaire ?

2-Quel est le niveau des élèves du cycle primaire en compétences phonétiques ?

3-Quelle est la forme de l'unité proposée basée sur l'approche multisensorielle en vue de développer les compétences phonétiques a auprès les élèves du cycle primaire ?

4-Quel est l'effet de l'emploi de l'unité proposée sur le développement des compétences phonétiques auprès les élèves de l'échantillon de la recherche ?

## **III- Objectifs de la recherche :**

Cette recherche a pour objectif de :

- Déterminer les compétences phonétiques nécessaires aux élèves de la cinquième année du cycle primaire.
- Développer les compétences phonétiques aux élèves de la cinquième année du cycle primaire à l'école officielle Ibrahim El Rifaï, au gouvernorat de Port-Saïd et en vue d'améliorer leur prononciation.
- Expérimenter l'effet de l'utilisation d'une unité basée sur l'approche multisensorielle sur le développement des compétences phonétiques en FLE auprès des élèves de l'échantillon.



#### **IV-Importance de la recherche :**

Cette recherche peut contribuer à :

- Pour les élèves : Cette recherche peut aider les élèves à développer leurs compétences phonétiques et améliorer leur prononciation.
- Pour les enseignants :

Cette recherche peut présenter aux enseignants une nouvelle approche de FLE pour développer les compétences phonétiques en utilisant des activités basées sur l'approche multisensorielle.

- Pour les spécialistes en méthodologie : Cette recherche peut ouvrir le domaine à d'autres recherches portant sur l'approche multisensorielle pour développer d'autres compétences.

#### **V - Délimitations de la recherche :**

Cette recherche se limite à :

- Un échantillon d'élèves de la cinquième année primaire (30 élèves), de l'école officielle Ibrahim El Rifai au gouvernorat de Port-Saïd. Cet échantillon, est un seul groupe expérimental.
- Quelques compétences phonétiques.
- Une unité proposée établie sur l'emploi de l'approche multisensorielle pour développer quelques compétences phonétiques.

#### **VI- Hypothèses de la recherche :**

Cette recherche consiste à vérifier qu' :

« Il existe une différence statiquement significative au niveau de 0.01 entre les moyennes des notes des élèves du groupe expérimental à la pré-post application en compétences phonétiques en faveur de la post application.

#### **VII-Méthodologie de la recherche :**

- La chercheuse a adopté le désigne expérimental qui porte sur un seul groupe expérimental, sur lequel une variable indépendante est testée.
- La méthode descriptive et analytique :

La chercheuse a utilisé cette méthode afin d'étudier le cadre théorique de la recherche en ce qui concerne l'utilisation de l'approche multisensorielle et les compétences phonétiques.

- La méthode quasi-expérimentale :

Cette méthode a pour but de vérifier l'effet de l'utilisation de l'approche multisensorielle sur le développement des compétences phonétiques auprès des élèves de la cinquième année du cycle primaire à l'école officielle Ibrahim El Rifai au gouvernorat de Port-

Saïd.

### **VIII-Outils et matériels de la recherche :**

La chercheuse a élaboré les outils et les matériels suivants :

- 1- Une analyse du contenu de la méthode enseignée.
- 2- Un questionnaire des compétences phonétiques nécessaires aux élèves du cycle primaire.
- 3- Une liste des compétences phonétiques nécessaires aux élèves du cycle primaire.
- 4- Une grille d'évaluation des compétences phonétiques.
- 5- Une unité proposée basée sur l'approche multisensorielle.

### **IX- Procédures de la recherche :**

Pour répondre aux questions précédemment posées dans cette recherche et vérifier l'exactitude de ses hypothèses, la chercheuse a suivi les procédures suivantes :

- 1- Consultation des études antérieures portant sur les variables de la recherche : les compétences phonétiques et l'approche multisensorielle.
- 2- Elaboration d'un questionnaire des compétences phonétiques nécessaires aux élèves de la cinquième année primaire.
- 3- Présentation du questionnaire dans sa forme initiale au jury spécialistes en linguistique et en didactique du FLE, puis le modifier conformément à leurs avis.
- 4- Elaboration d'une liste des compétences phonétiques nécessaires aux élèves de la cinquième année primaire.
- 5- Elaboration d'une grille des compétences phonétiques pour évaluer le niveau des compétences phonétiques auprès des élèves de l'échantillon.
- 6- Présentation de la grille dans sa forme initiale aux membres du jury spécialistes en linguistique et en didactique du FLE, puis le modifier d'après leurs avis.
- 7- Elaboration d'une unité basée sur l'approche multisensorielle.
- 8- Choix de l'échantillon de la recherche : un seul groupe expérimental composé de « 30 élèves ».
- 9- Pré-application de la grille d'évaluation des compétences phonétiques.
- 10- Enseignement de l'unité proposée.
- 11- Post-application de la grille d'évaluation des compétences phonétiques.
- 12- Analyse statistique des notes des élèves et interprétation

des résultats

13-Proposition de quelques recommandations et suggestions.

### X-Terminologies de la recherche :

2-Les compétences phonétiques :

✚ La phonétique : Science de la face matérielle des sons du langage humain. Elle s'intéresse aux éléments phoniques de la chaîne parlée, indépendamment de leur fonction linguistique, c'est-à-dire de leur usage dans la communication (Galisson, R., et Coste, D. 1976).

D'après les procédures suivies dans cette recherche :

✚ La phonétique est la capacité des élèves de la cinquième année du cycle primaire de prononcer correctement les sons, respecter le rythme, respecter l'intonation et faire la liaison obligatoire en prenant en compte toutes les règles correctes de la prononciation du français.

2-L'approche multisensorielle :

✚ L'approche multisensorielle :

L'encyclopédie Larousse donne la définition suivante : "doctrine philosophique qui considère que toutes nos connaissances viennent de nos sensations".

✚ L'Association Internationale de Dyslexie (2008,99), définit l'approche multisensorielle combinée comme étant simultanément visuelle, auditive, et kinesthésique-tactile afin d'améliorer la mémoire et l'apprentissage. Les liens doivent être constamment faits entre le visuel (ce que l'on voit), l'auditif (ce que l'on entend) et le kinesthésique-tactile (ce qui est perçu par le mouvement et le toucher).

D'après les procédures suivies dans cette recherche, l'approche multisensorielle est l'une des approches où on sollicite toutes les modalités sensorielles à savoir la vue, l'ouïe et le toucher. Il sera principalement pertinent pour développer les compétences phonétiques (des sons et des éléments suprasegmentaux : rythme, intonation) chez les élèves de la cinquième année du cycle primaire.

### I )Le Cadre théorique :

Le cadre théorique de cette recherche comporte deux axes principaux :

- 1- La phonétique du FLE
- 2- L'approche multisensorielle

1- La phonétique du FLE :

#### 1.1-Définition de la phonétique du FLE :

La phonétique est « l'étude des sons du langage dans leur réalisation concrète, indépendamment de leur fonction linguistique

---

(Jean et al, 1989, 373).

La phonétique est la discipline qui étudie essentiellement la substance de l'expression. Elle montre la composition acoustique et l'origine physiologique de différents éléments de la parole. (LÉON, P. 1992, 7).

La phonétique est : "la discipline qui étudie la composante sonore d'une langue dans sa réalisation concrète, des points de vue acoustique, physiologique (articulatoire) et perceptif (auditif). (Cuq, J.P. 2003, 194)

La phonétique est donc la science qui s'intéresse à la production des sons, dont la phonétique articulatoire travaille sur la transmission de ces derniers sous forme d'ondes sonores, c'est-à-dire sur la dimension physiologique de la production des sons (la phonétique acoustique), sinon à leur réception (la phonétique auditive) (Elmak, N. E. M. 2017,44) (Billières, M., Alazard, C. et al. 2013).

Toutes ces définitions de la phonétique ont basé sur les sons et la façon de les prononcer et en même temps la capacité de bien percevoir ces sons.

### 1.2- Le rôle de la phonétique :

C'est donc bien dans sa source sonore et dans son substrat sonore que l'oral prend naissance, et lorsque l'on parle d'oral, c'est d'abord et avant tout entrer dans le domaine de la phonétique, discipline reine pour l'analyse et la description de cette composante de la langue.

Dans l'apprentissage de l'oral, l'important n'est pas d'apprendre un mot ou un groupe de mots ou une structure syntaxique n'importe quel support écrit s'en charge mais bien de distinguer, de s'approprier leur parole, la forme sonore dans laquelle se coulent ces mots, ces groupes de mots (Khelif, Gh., 2017, 10).

Il est à noter que toute communication exige non seulement la maîtrise du vocabulaire et de la grammaire mais aussi celui d'une meilleure forme phonique, la moindre erreur de prononciation gêne la communication. Chaque langue se caractérise par ses propres moyens d'organisation des énoncés (Madjralli, M.2016, 35).

L'enseignement de la phonétique en FLE est indispensable car la langue est avant tout "une matière sonore, (...) elle est une composante essentielle du langage avec le lexique, la grammaire et le code orthographique et (...) la sensibilisation aux phénomènes phonétique (...) favorise la compréhension et la production de la langue étrangère"

---

(Abry et Chalaron, 2010).

### 1.3. Les domaines de la phonétique :

D'après (MUNOT, Philippe, et al, 2002, 13) (Derivery, N. 1997, 5-6)  
Les domaines de la phonétique sont :

- La phonétique articulatoire :

La phonétique articulatoire ou physiologique analyse le mécanisme de production des sons du langage humain à partir de l'étude anatomique de la position des organes phonateurs, comme la langue, le palais, les dents, pendant l'émission de la parole.

- La phonétique acoustique : Cette branche de la phonétique vise à analyser l'émission, la propagation, la réception des ondes qui constitue les sons du langage humains, c'est-à-dire elle étudie la nature physique du message vocal.

- La phonétique auditive : Elle traite la perception de la parole et étudie les sons de cette dernière d'après leur effet physique sur l'oreille, donc elle cherche à comprendre la manière dont l'ensemble des sons sont interprétés par l'oreille. On sait que la sensibilité de l'oreille humaine à l'intensité sonore a une limite inférieure (seuil de l'audition) et une limite supérieure (seuil de la douleur) et que ces limites varient d'une personne à une autre, mais aussi que le résultat de l'audition dépend de la personne qui écoute et de son expérience. Les travaux dans ce domaine relèvent de la psychologie expérimentale (MUNOT, Philippe, et al, 2002, 13) (Derivery, N.1997,5).

- La phonétique combinatoire :

Les sons sont rarement prononcés isolément. La phonétique combinatoire étudie les modifications que subissent les sons en contact dans la chaîne parlée. Par exemple, les consonnes modifient généralement leur lieu d'articulation (endroit où le passage de l'air est le plus étroit pendant l'émission d'un son) en fonction des voyelles qui les suivent ainsi le son initial des mots qui et ceux est différent d'un point de vue articulatoire ou acoustique même si cette différence n'est pas normalement perceptible. Les diverses branches de la phonétique agissent en interaction. Les descriptions de la phonétique acoustique correspondent en grande partie à celles de la phonétique articulatoire (Derivery, N.1997,6).

### 1.4-L'expression orale et la phonétique :

D'après la recherche d'Hadjar (2015, 26, 42) , dans l'expression orale, on fonctionne tous les mécanismes de la communication verbale

et de la communication non-verbale en même temps pour transmettre un message oral. On bénéficie, donc, de la parole en compagnie des gestes, de la mimique, du regard, de la voix. Le but pédagogique est de mesurer les effets des messages sur les récepteurs. Plus ces messages sont assez clairs, plus ils passent facilement et sont renforcés par des réponses directes. Cette clarté des messages se font par le mélange naturel de différents mécanismes de communication (communication verbale et non-verbale). Le message oral est, donc, régi par :

- La gestualité des mouvements coordonnés avec la parole ;
- La prononciation correcte des sons composant les mots employés lors de la parole.
- Les mimiques accompagnant les phrases prononcées.
- L'intonation et le rythme
- La voix du parleur notamment son volume et son débit.

Alors, la phonétique est un élément essentiel dans l'enseignement de français langue étrangère FLE, le professeur de français ne peut pas concevoir la production orale sans effectuer un travail tout autour de la prononciation. (Abdel Ghani ,2017)

### 1.5-L'importance de la prononciation dans apprentissage de FLE :

Le chercheur B, Dufeu (2008) résume les avantages de l'acquisition d'une bonne prononciation :

- Une bonne prononciation facilite le processus de compréhension entre les locuteurs, ce qui rend la communication plus aisée et simple.
- La maîtrise de la prononciation renforce chez les apprenants de langue étrangère la confiance en soi et favorise leur motivation et leur attention auditive.
- Une prononciation correcte et fluide conduit à une bonne transcription graphique ce qui aide les apprenants à éviter les erreurs orthographiques.
- Les exercices de prononciation contribuent au développement de la mémoire auditive et facilite le processus de rétention des éléments linguistiques Pouvoir bien prononcer permet d'établir une situation de proximité et de familiarité avec la langue étrangère. Autrement dit, l'esprit, l'oreille et la voix de l'apprenant vont s'ouvrir positivement à la nouvelle langue.
- Une bonne prononciation accompagnée d'une bonne réalisation des courbes mélodiques permet à l'apprenant de mieux saisir les structures

grammaticales.

- **Prononcer de manière plus correcte permet d'apprécier la mélodie et la beauté de la langue étrangère, c'est-à-dire d'en apprécier sa dimension esthétique.**

## **2- L'approche multisensorielle :**

### **2.1-Pourquoi l'approche multisensorielle ?**

L'approche multisensorielle diffère des autres approches car elle incorpore le développement de la conscience phonologique et phonémique dans les techniques d'apprentissage et les stratégies suivantes :

- **Les habiletés de discrimination visuelle et auditive ;**
- **La lecture bimanuelle en points saillants pour développer « la vision tactile» ;**
- **L'enseignement direct de mots sans -images ;**
- **L'accent sur la diction ; l'étymologie des mots français**

(El Naggar. 2013, 850 )

### **2.2-Les notions et les principes de l'approche multisensorielle :**

En effet ; l'enseignement multisensorielle est basé sur les notions et principes suivants :

- **Enseignement simultané sensoriel : l'enseignement met en valeur, de manière simultanée, toutes les aires associatives du cerveau, notamment visuelle, auditive, kinesthésique, tactile.**
- **Approche systématique et cumulative : chaque nouvelle étape de l'apprentissage découle des étapes précédentes et bien maîtrisées au préalable. Toute séquence débute par les éléments de base les plus simples avant de continuer de façon progressive et méthodique jusqu'aux éléments plus complexes.**
- **Enseignement direct : chaque concept est l'objet d'un enseignement élaboré jamais tenir pour acquis le fait que tout concept peut s'apprendre par simple voie de déduction.**
- **Enseignement diagnostique : l'enseignant adapte continuellement le rythme et le style de son enseignement dans le souci du strict respect des besoins et des habiletés de chacun des étudiants. En pratique, cette approche équivaut à évaluer l'élève en permanence au fur et à mesure qu'il s'exprime dans tous les contextes**

de la formation. L'enseignant s'astreint à une observation constatée de l'expression faciale et des faits et gestes de l'élève dans le but de

---

réajuster continuellement le style de l'enseignement. ( El Adly,2015,5 ;El Naggar,2013,851)

### 2.3-Les caractéristiques de l'approche multisensorielle :

L'approche multisensorielle a plusieurs caractéristiques que l'enseignant doit prendre en compte lors de la préparation de la leçon :

1- Régularité et séquence : passer du simple et familier au plus complexe et moins répandu.

2- Cumulatif : pour que chaque section inclue ce qui la précède.

3- Se concentrer sur l'analyse phonologique : la connaissance approfondie et la conscience des sons des syllabes rimées et des unités phonémiques.

4- Profondeur : Chaque étape est acquise et entraînée de façon suffisante avant de passer à l'étape suivante.

5-Développement de la mémoire : stimuler la mémoire et la mémorisation grâce à l'utilisation de moyens tangibles de mémorisation tels que des cartes, des images, des gestes, des mouvements, etc.

6- Méta-connaissances : Inciter l'élève à réfléchir son processus d'apprentissage ou son acquisition des connaissances, ce qui lui aide à développer une conscience claire des stratégies qui facilitent son acquisition de façon plus efficace, et en plus ; faisant le lien entre les nouveaux et antérieurs concepts. (El Jahni,2017,43 ;El Hadabani ;2016, 17; Mohammed, Z.2015, 33)

### 2.4-Les avantages de l'approche multisensorielle :

De même ; l'enseignement multisensorielle se caractérise par certains avantages parmi lesquels :

- Elle s'enseigne aux personnes de tous âges et de tous les niveaux scolaires ;
- Elle permettrait d'intervenir beaucoup plus rapidement auprès d'enfants dyslexiques même s'ils n'ont pas encore été diagnostiqués, étant donné que la méthode peut être enseignée dès la première année ;
- Même si elle est conçue spécialement pour les élèves dyslexiques, elle peut être enseignée à tous les enfants dès la première année et permettrait ainsi de prévenir l'échec et de réduire le besoin de récupération ;
- Elle peut être enseignée à une classe entière en même temps ;
- Chaque leçon est minutieusement préparée dans les moindres détails ; ainsi, elle pourrait facilement être utilisée dès maintenant par



---

la plupart des enseignants du primaire. . (El Jahni,2017,43)

## II) L'étude expérimentale :

L'étude expérimentale se déroule comme suit :

- ❖ Choix de l'échantillon de la recherche.
- ❖ Elaboration des outils et des matériels de la recherche.
- ❖ Pré-application des outils de la recherche.
- ❖ Enseignement de l'unité proposée.
- ❖ Post-application des outils de la recherche.

### ❖ Choix de l'échantillon de la recherche

L'échantillon de la recherche se compose d'un groupe expérimental (30) élèves de la cinquième année du cycle primaire de l'école officielle Ibrahim El Rifaï, au gouvernorat de Port-Saïd.

### ❖ Elaboration des outils et des matériels de la recherche.

A) Préparation d'une analyse du contenu de la série enseignée (Alex et Zoé).

### B) Préparation du questionnaire des compétences phonétiques :

Pour déterminer les compétences phonétiques nécessaires aux élèves de la cinquième année du cycle primaire à l'école officielle Ibrahim El Rifaï au gouvernorat de Port-Saïd, on a élaboré un questionnaire des compétences phonétiques en s'aidant de la consultation du Cadre Européen Commun de Référence pour Les langues ; de l'analyse du contenu de la série enseignée aux élèves, des livres du DELF primaire, des études antérieures, des références (revues, livres, .....), des sites d'internet qui ont discuté les compétences phonétiques, ainsi que des interviews et rencontres avec les experts de la langue française à l'université.

La forme initiale du questionnaire était composée de sept compétences présentées aux membres du jury spécialistes en linguistique et en méthodologies du FLE en leur demandant de :

- S'Il y a des items à ajouter
- S'Il y a des items à modifier
- S'Il y a des items à éliminer
- S'Il y a des suggestions

En prenant en considération les remarques, et en faisant les modifications d'après les opinions du jury (on a supprimé trois compétences car elles ne sont pas convenables au niveau des élèves de l'échantillon, la forme finale du questionnaire des compétences phonétiques nécessaires aux élèves de la cinquième année du cycle primaire, à l'école Ibrahim El Rifaï est composé de (4) compétences.

Par conséquent, on a abouti à une liste de compétences phonétiques convenables à ces élèves.

**Tableau (2) : Liste des compétences phonétiques vues nécessaires aux élèves de la cinquième année du cycle primaire**

N	Compétences phonétiques
1	Prononcer correctement les sons : [ʒ], [p], [b], [f], [V], [ʃ] et [wa].
2	Respecter le rythme de la phrase.
3	Respecter l'intonation de la phrase.
4	Faire la liaison obligatoire.

**C) Préparation d'une grille d'évaluation des compétences phonétiques :**

**→ Objectif général de la grille :**

Cette grille a pour but d'évaluer le niveau des compétences phonétiques auprès des élèves de l'échantillon avant et après l'expérimentation.

- Vérifier l'effet de l'emploi de l'approche multisensorielle sur le développement de ces compétences phonétiques.

**→ Objectifs spécifiques de la grille :**

Cette grille d'évaluation vise à évaluer le niveau des élèves de la cinquième année du cycle primaire en compétences phonétiques suivantes :

1-Prononcer correctement les sons : [ʒ], [p], [b], [f], [V], [wa] et [ʃ].

2-Respecter la prosodie de la phrase (respecter l'intonation, faire la liaison obligatoire, respecter le rythme).

**D)Elaboration de l'unité proposée établie sur l'approche multisensorielle :**

**• Objectif de l'unité :**

L'unité proposée, en effet, a pour but général de développer les compétences phonétiques auprès des élèves de la cinquième année du cycle primaire et par la suite améliorer leur niveau de prononciation.

**• Contenu de l'unité proposée :**

Cette unité se compose de quatre modules principaux basés sur des activités variées basées sur l'approche multisensorielle.

Cette unité comporte :

- 👉 Page préliminaire impliquant la durée, les compétences à développer.
- 👉 Quelques consignes concernant les performances

- 👉 Le contenu des unités attendues des élèves de l'échantillon.
- 👉 L'évaluation formative.

• **Activités de l'unité :**

Dans cette unité, on a eu recours aux jeux audiovisuels, activités ludiques et motrices variées, des jeux donnés sur la construction musicale de la parole et la relation voix/mouvement.

• **Stratégies d'enseignement de l'unité :**

La stratégie d'enseignement de l'unité est basée sur l'approche multisensorielle :

- L'exposition – l'association et l'observation
- La production finale et l'évaluation.

• **Procédés d'évaluation de l'enseignement de l'unité :**

Dans cette unité proposée, on a employé différents types de l'évaluation (formative et sommative)

❖ **Pré-application des outils de la recherche.**

Après avoir élaboré les outils de la recherche, on les a appliqués aux membres de l'échantillon. On a appliqué la grille, le 17 mars 2022 et après avoir terminé l'application de la grille d'évaluation le 21 mars 2022, on a corrigé les réponses des élèves à travers les enregistrements nécessaires.

❖ **Enseignement de l'unité proposée :**

Après avoir fini la pré-application de la grille, on a commencé l'enseignement de l'unité proposée au groupe expérimental le 30 mars 2022 jusqu'au 13 avril 2022 pendant le deuxième semestre de l'année 2022.

- ✓ L'enseignement de l'unité et la post-application de la grille d'évaluation ont duré 2 semaines à raison de séances de travail une fois par semaine (90 minutes).

❖ **Post-application des outils de la recherche**

Après avoir fini l'enseignement de l'unité proposée, on a réappliqué la grille d'évaluation sur le groupe expérimental afin de mesurer l'efficacité et l'impact de l'unité enseignée sur le développement des compétences phonétiques et par la suite, améliorer le niveau de la prononciation des élèves de l'échantillon.

### III) Résultats de la recherche :

Afin de vérifier et traiter statiquement l'hypothèse de la recherche, nous avons utilisé les moyens statistiques mentionnés :

- ✚ IBM Statistics (SPSS, version. 26 ,28)
- ✚ Ainsi, nous avons mesuré la taille d'effet à partir de l'équation

suivante : (Cohen's d for paired samples T- test) (Hassan, E,2010)

Dans cette partie, notre analyse statistique comprend les valeurs suivantes :

**N=** nombre de l'échantillon.

**M=** moyenne arithmétique.

**E.t=** Différence entre les moyennes.

**D.L=** Degré de liberté.

**T=** Valeur de T.

**N. S=** Niveau de signification.

**T.E =**Taille d'effet

**L'hypothèse :**

"Il existe une différence statiquement significative au niveau de 0.01 entre les moyennes des notes des élèves du groupe expérimental à la pré-post application concernant les compétences phonétiques en faveur de la post- application."

En fait, pour vérifier cette hypothèse, on a calculé la valeur de (T). On l'a traitée à travers le tableau et la graphie suivants :

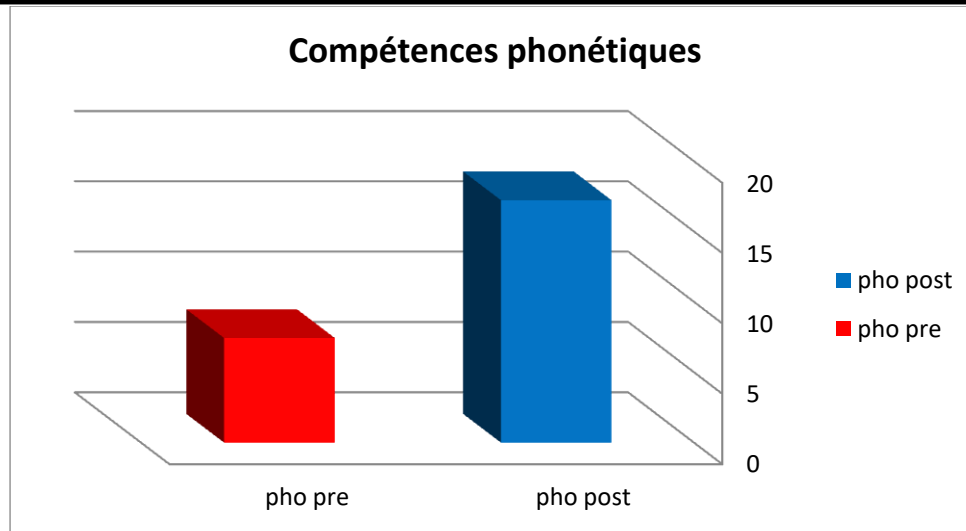
Tableau n. (1)

Différence entre les moyennes des notes des élèves aux pré- post applications concernant les compétences phonétiques :

Compétences phonétiques	N	M	E. T	D.L	« T »	S/ N. S	T.E (Cohen's d)
Pré-application	30	7.43	5.151	29	14.262	S.au seuil de 0.01	2.61
Post-application	30	17.23	3.115				

Ce tableau montre la valeur de "T" et la différence entre les moyennes des notes des élèves aux pré-post applications concernant les compétences phonétiques.

D'ailleurs, la figure suivante nous montre, la différence entre les moyennes des notes des élèves du groupe expérimental aux pré-post applications concernant les compétences phonétiques, comme suit:



**Graphie n. (1). Distribution des notes de la pré-post applications concernant les compétences phonétiques.**

A travers le tableau n. (1) et la graphie n. (1), on constate que les moyennes des notes des élèves du groupe expérimental dans la post-application est (17.23) qui sont supérieures aux moyennes des notes de la pré-application qui est (7.43) et cela indique qu'il existe une différence statiquement entre les moyennes des notes des élèves du groupe expérimental aux pré-post applications concernant les compétences phonétiques en faveur de la post application.

C'est à dire qu'il ya une amélioration claire dans le niveau des élèves dans les compétences phonétiques.

Aussi la valeur de "T" est (14.262). Cette valeur est significative au niveau (0.01). Donc l'hypothèse est vérifiée.

Afin de mesurer la taille d'effet de notre unité proposée dû à l'entraînement aux compétences phonétiques, nous avons utilisé l'équation suivante :( Cohen's d for paired samples T- test) (Hassan, E,2010).

$$\text{Cohen's } d = \frac{\text{Mean difference}}{\text{SD of the difference}}$$

Note : 0.2 = petit effet, 0.5 = effet moyen, 0.8 = grand effet

La taille d'effet (Cohen's) = 2.61

Cette valeur est significative au niveau (0.01), ce qui met en relief le grand effet positif de notre unité concernant les compétences phonétiques.

Partant de tout ce qui précède, la comparaison des notes des élèves aux pré-post applications, il nous montre que les fautes commises en prononciation ont diminué, leur prononciation est devenue compréhensible et adéquate et il ya une amélioration au niveau des élèves.

Cette analyse complémentaire de toutes les compétences phonétiques déjà citées montre que la taille d'effet associée à l'unité de l'entraînement est grande. Cela indique que le développement réalisé auprès des élèves de la pré-application n'est pas au même niveau de celui de la post-application, c'est grâce à l'emploi de l'approche multisensorielle pour développer les compétences orales chez les élèves de l'échantillon.

#### ◆ Interprétation et discussion et des résultats :

D'après les résultats déjà présentés dans les tableaux et les graphies précédents, on peut déduire que l'unité enseignée a atteint ses objectifs visés ainsi que les hypothèses ont été acceptées. Donc, on peut dire que l'unité a eu un impact sur le développement des compétences phonétiques et a un grand effet sur l'amélioration de la prononciation des élèves.

Alors, on peut interpréter les résultats de la manière suivante : Ainsi, la chercheuse peut présenter une brève discussion de ces résultats. Tout d'abord, la recherche actuelle a cherché la question du développement des compétences phonétiques chez les élèves de la cinquième année du cycle primaire en employant l'approche multisensorielle.

1-Les résultats ont confirmé clairement que l'approche multisensorielle a un grand effet sur les compétences visées :

a- Les résultats de cette recherche s'accordent avec les résultats des autres recherches antérieures, comme : la recherche de Llorca (1985,1992,1995,1998,2016), celle de Colin & Amina (2013), celle de Sarhane (2015) , celle de Bacor (2019)et celle de Abou Haidar & Llorca (2020).Ces recherches ont déjà recommandé la nécessité du développement des compétences phonétiques afin d'améliorer la prononciation des élèves en FLE.

Ces recherches ont également assuré le grand effet de l'emploi de

**l'approche multisensorielle comme démarches et outils pédagogiques.**

**-Concernant les compétences phonétiques :**

- Les résultats obtenus ont assuré le grand effet de l'emploi de l'approche multisensorielle sur le développement des compétences phonétiques. Les moyennes des notes avant l'expérimentation relevaient :

-Une faiblesse au niveau des compétences phonétiques (manque de liaison obligatoire, difficulté à prononcer les sons, prononciation incompréhensible, mélange entre les sons, non-respect du rythme et de l'intonation) mais après l'expérimentation, la chercheuse a touché une amélioration remarquable au niveau de la prononciation des élèves : prononciation correcte des sons, bonne intonation, respect du rythme et de liaison, bonne intonation).

Ce progrès remarquable au sein des compétences phonétiques est dû :

- aux activités multisensorielles basées sur l'observation, la pertinence de travailler sur la mémoire vocale, les jeux de voix, les jeux donnés sur la construction musicale de parole et la relation voix / mouvement, faire des rimes, jouer avec les sons.

- à la convenance des activités proposées au niveau langagier des élèves du groupe de la recherche.

### **◆Recommandations et Suggestions :**

a) Recommandations de la recherche :

A la lueur des résultats de la recherche, on propose les recommandations suivantes :

1. L'emploi de l'approche multisensorielle aide à développer des compétences phonétiques en français auprès des élèves dans tous les cycles éducatifs.

2.Organiser constamment des stages de formation pour les enseignants du FLE sur l'emploi de l'approche multisensorielle.

3-Habituer les élèves à la chanson et au rythme français en utilisant les gestes et leur corps.

4-Utiliser les approches et les stratégies qui favorisent la participation active et dynamique des élèves dans l'enseignement.

b) Suggestions de la recherche :

A la lueur des résultats de la recherche, on propose les suggestions suivantes :

1. Utiliser l'approche multisensorielle pour développer d'autres compétences de la langue française auprès des élèves de tous les cycles

**éducatifs.**

**2. Consacrer plus de temps et des cours d'entraînement régulier sur l'apprentissage des compétences phonétiques.**

**3-Vérifier la relation entre le développement des compétences de la phonétique du FLE et les autres compétences langagières.**



---

---

## Bibliographie

### Références en langue française:

- Abdelghani, N. (2017). *Programme proposé basé sur la méthode verbotonale pour remédier aux erreurs phonologiques chez les étudiantes de la faculté des jeunes filles. Des études aux curricula et aux méthodologies.* 222, 1-55.
- Abou Haidar, L., Llorca, R. (2016). *L'oral par tous les sens : de la phonétique corrective à la didactique de la parole*, Fdlm : recherches et applications, n° 60 . Paris , CLE International.
- Abou Haidar, L., Llorca, R. (2020). *Pluri sensorialité et multimodalité : l'enseignement de la prononciation en classe de langue : démarches et outils*, Association des professeurs de langues vivantes, les langues modernes,
- Ahmed, M. (2019). *Efficacité des classes virtuelles pour développer quelques compétences de l'expression orale en français deuxième langue étrangère auprès des étudiants du cycle secondaire de l'Azhar. Thèse de magistère, faculté de pédagogie, Université de Zagazig.*
- Bacor, N. (2019). *Vers un dispositif hybride pour l'enseignement/apprentissage du rythme de l'anglais et du français par une approche filmique, théâtrale et musicale*, thèse de doctorat en Didactique des Langues, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, sous la direction de Corinne Weber (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3) et Martine Derivry (Université de Bordeaux).
- Billières, M., Alazard, C., Astésano, C., & Nocaudie, O. (2013). *Phonétique corrective en FLE. Méthode, accessible à verbotonale.* <https://octogone.univ-tlse2.fr/accueil/valorisation/projetuoh-la-methode-verbo-tonale>.
- Colin & Amina (2013) *L'ancrage corporel et praxique du langage*, article n. 192,73-86. ISBN 9782200928407 Article disponible en ligne à l'adresse : <https://www.cairn.info/revue-langages-2013-4-page-73.htm>.
- Dejeu, S. 2003. *L'éducation sensorielle à l'école primaire*, ILF de Mâcon
- Derivry, N. (1997). *La phonétique du français*. Réédition numérique FeniXX.
- Dufeu, B, *L'importance de la prononciation dans l'apprentissage d'une langue étrangère*, 2008, p.8, disponible sur : [http://www.francparler-oif.org/images/stories/dossiers/phonetique\\_dufeu.htm](http://www.francparler-oif.org/images/stories/dossiers/phonetique_dufeu.htm), consulte-le : 30/8/2022 . 67 Schéma proposé par Dufeu, B, ibid., p.11
- Dufeu, B. (2008). *L'importance de la prononciation dans l'apprentissage d'une langue étrangère*. Centre de psycho dramaturgie de Mayence, Franc-

- parler. org.
- El Bagoury, A. (2018). Efficacité de l'utilisation des dessins animés et des bandes dessinées en vue de développer les compétences de l'expression orale en FLE chez les élèves du cycle préparatoire. Thèse de magistère, faculté de pédagogie, université de Hélouân.
- Elmak, N. E. M. (2017). Difficultés de la prononciation de voyelles nasales Françaises chez les étudiants arabophones à l'université du Soudan de Sciences et de Technologie, thèse de doctorat, non publiée, université du Soudan.
- Gangolli, A. (2018). *L'enseignement du français langue étrangère aux enfants en milieu institutionnel : Le cas de l'Inde*. Université de Bourgogne – Franche-Comté p.211.
- Gomez, V., (2003). *Comment la construction de compétences à l'école pourrait être facilitée par l'éducation sensorielle*, IUFM Midi-Pyrénées, Filière des professeurs des écoles (PE ).
- Hadjar, A. (2015). L'enseignement /apprentissage de l'expression orale, exemple des apprenants de 5ème année primaire, mémoire de magistère, Université d'Oran2 <http://www.bronline.de/wissen.bildung/clollegeradio/medien/franzoesisch/ritmimots/audio/>.
- Kamoun , A , .(2012) . Stratégies proposées basé sur l'approche interactionnelle en vue de développer les compétences de l'expression orale en langue française deuxième langue étrangère au cycle préparatoire, Thèse de Magistère, Faculté de pédagogie, Université du Caire.
- Khelif, Gh. (2017). *La place de la phonétique dans l'enseignement / apprentissage de FLE*.
- Labidi, I., & Aliguechi, L. (2016). Les Difficultés de prononciation en FLE. Thèse de Magistère, Faculté des Lettres et des Langue, Université Larbi Ben M'Hidi, Oum El Bouaghi, Algérie.
- LÉON, P. (1992). *Phonétisme et prononciation du français*, Nathan, Coll.
- Llorca, R .(1992) , *Le rôle de la mémoire musicale dans la perception d'une langue étrangère*, in Revue de Phonétique Appliquée, n°102 , 54-55.
- Llorca, R. (1998). *Les Ritmimots, exercices de groupes avec la voix et le geste sur les rythmes du français parlé*. Munich : Bayerischer Rundfunk.
- Llorca, R., (1995). *Le rapport geste / parole sous l'angle rythmique : application à une pédagogie gestuelle de la prosodie du Français Langue Etrangère*. Colloque Verbal, Non Verbal : frères jumeaux de la parole CLA Besançon / ANEFLE. p.29 –43.
-

Llorca, R.1985. « *Approche rythmique du paysage sonore* », Bulletin d'Audiophonologie, no100, fasc. 1. 1-2, (150-156).

Madjralli, M. (2016). *Problème de prononciation en classe de FLE. Cas des apprenants de la 3ème année secondaire. Thèse de magistère, Faculté des Lettres et des Langues, Université Larbi Ben M'Hidi, Oum El Bouaghi.*

MUNOT, Philippe, Neve François Xavier, *une introduction à la phonétique*, Ed, CEFL, Belgique, 2002.n° 3/2020. (Aplv-languesmodernes.org).

Omar, H. R. (2020). *Efficacité d'un E-Book interactif en vue de développer les compétences de la phonétique du FLE auprès des étudiants de la faculté de pédagogie. Revue de la faculté de pédagogie, université de Banhã, V.5(124).*

#### Dictionnaires :

Cuq, J.P. (2003). "Dictionnaire de didactique du français." Paris : CLE international. Derivery, N. (1997). La phonétique du français. Réédition numérique FeniXX.

Galisson, R., & Coste, D. (1976). Dictionnaire de didactique des langues : la conception de l'ensemble de l'ouvrage. Paris: Hachette.

#### Références en langue anglaise:

Mohammed, Z ., (2015) .Using a Multi-Sensory Approach to Decrease Dyslexia of EFL Sixth Grade Primary Stage pupils , Thesis ( Master ) , Faculty of education , Mansoura University.

Sarhan, N.(2015) . The impact of remedial program based on multisensory approach on decreasing some phonological errors of EFL preparatory stage students ,Thesis (Master), Faculty of education , Mansoura University.

#### Références en langue arabe :

الجهنى ، سلمان . ( ٢٠١٧ ) . أثر استراتيجيات التدريس المعتمدة على الحواس المتعددة فى معالجة العسر القرائى لدى الطلاب ذوى صعوبات التعلم . المجلة الدولية التربوية المتخصصة ، ع٤ ج٦.

حسن ؛ عزت.(٢٠١٠). حجم التأثير في بحوث الموهوبين: استثمار الموهبة ودور مؤسسات التعليم (الواقع والطموحات). المؤتمر العلمى الثامن بكلية التربية جامعة الزقازيق، أبريل ٢٠١٠، ص ٢٦١ العدلى ، محمد (٢٠١٥) . فاعلية برنامج مقترح قائم على الأنماط الكتابية باستخدام المدخل متعدد الحواس فى علاج صعوبات الكتابة لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية ، رسالة ماجستير ، كلية التربية ،

جامعة المنصورة.

النجار ، رويدا . دراسة تشخيصية علاجية لبعض صعوبات القراءة فى اللغة الفرنسية كلغة أجنبية ثانية ،  
رسالة ماجستير، كلية التربية ، جامعة بورسعيد.

الهدبانى ، حسين (٢٠١٦) . فاعلية برنامج تعليمى قائم على استراتيجيات الحواس المتعددة لعلاج  
بعض صعوبات الإملاء لدى ذوات صعوبات التعلم . مجلة المعهد الدولى للبحوث والدراسات ، م  
(٢)٦٤.